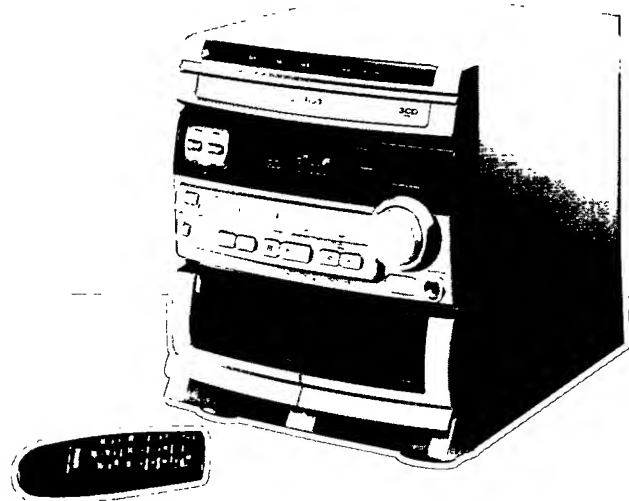


# PHILIPS

FW 316C Mini HiFi System  
FW 339C



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Οδηγίες χρήσεως



## PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\frac{1}{2}$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### Dichiarazione di conformità

Si dichiara che l'apparecchio FW316C e 339C Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 31/1/1998

Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands.

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

## INDEX

English ..... 4

English

Français ..... 23

Français

Español ..... 43

Español

Deutsch ..... 63

Deutsch

Nederlands ..... 83

Nederlands

Italiano ..... 103

Italiano

Svenska ..... 123

Svenska

Dansk ..... 143

Dansk

Suomi ..... 163

Suomi

Português ..... 181

Português

Ελληνικά ..... 201

Ελληνικά

FW 316C



FW 339C



Allgemeine Information .....	63
Informationen Zur Sicherheit .....	63 - 64
Vorbereitung .....	64 - 65
Bedienelemente .....	66 - 68
Bedienung Der Anlage .....	68 - 70
CD .....	71 - 73
Tuner .....	74 - 75
Cassettendeck .....	76
AUX .....	77
Aufnahme .....	77 - 78
UHR .....	79
Timer .....	80
Wartung Und Pflege .....	80
Technische Daten .....	81
Fehlersuche .....	81 - 82

## Allgemeine Information

- **Das Typenschild (auf dem die Seriennummer eingetragen ist) befindet sich auf der Rückseite der Anlage.**
- **Aufnahmen sind erlaubt, sofern keine Urheberrechte oder andere Rechte Dritter verletzt werden.**
- **Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.**

## Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen

Auf überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, daß die Verpackung leicht in drei Monomaterialien trennbar ist: Pappe (Karton), Polystyrol-Schaumstoff (Transportschutz) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

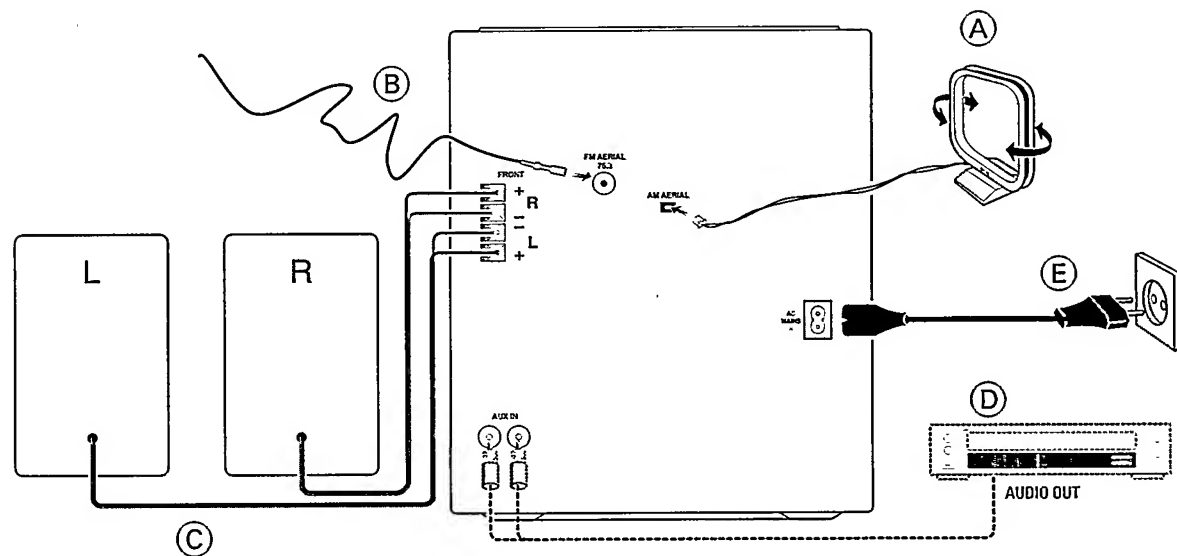
Die Anlage besteht aus recyclingfähigen und wiederverwendbaren Materialien, die von einem darauf spezialisierten Unternehmen zerlegt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in Bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

## Zubehör (mitgeliefert)

- Fernbedienung
- Batterien (2 x AAA) für Fernbedienung
- AM-Rahmenantenne
- FM-Antennendraht
- Netzkabel

## Informationen zur Sicherheit

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage, ob die auf dem Typenschild der Anlage angegebene Betriebsspannung (oder die neben dem Spannungswahlschalter angegebene Betriebsspannung) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Händler. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.
- Wenn die Anlage eingeschaltet ist, sollten Sie sie nicht an einem anderen Platz aufstellen.
- Stellen Sie die Anlage auf eine feste Unterlage (z.B. einen Schrank).
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um zu vermeiden daß im Innern des Geräts zuviel Wärme erzeugt wird.
- Schützen Sie die Anlage vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Wärmeeinstrahlung von Heizkörpern.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren, da dadurch Ihr Garantieanspruch erlischt.
- Wenn die Anlage unmittelbar von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Feuchtigkeit auf die Linse der CD-Einheit im Innern des Gerätes niederschlagen. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht ordnungsgemäß funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde eingeschaltet und ohne eingelegte CD stehen, bis eine normale Wiedergabe möglich ist.
- Elektrostatische Entladungen können zu unerwarteten Fehlfunktionen führen. Prüfen Sie nach, ob diese Fehlfunktionen verschwinden, wenn Sie den Netzstecker ziehen und nach einigen Sekunden wieder in die Steckdose stecken.
- **Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**



## (A) AM Antennenanschluß

Schließen Sie die mitgelieferte Rahmenantenne an die Buchse AM AERIAL an. Stellen Sie die AM-Rahmenantenne so weit wie möglich von der Anlage entfernt auf und richten Sie sie auf die bestmögliche Empfangsqualität aus.

## (B) FM-Drahtantennenanschluß

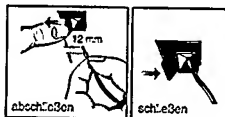
Schließen Sie die mitgelieferte FM-Drahtantenne an die mit "FM 75  $\Omega$ " gekennzeichnete Buchse an. Richten Sie die Antenne auf die bestmögliche Empfangsqualität aus.

### Außenantenne

Für einen besseren FM-Stereoempfang sollten Sie eine FM-Außenantenne über ein 75  $\Omega$ -Koaxialkabel an die mit "FM AERIAL 75  $\Omega$ " gekennzeichnete Buchse anschließen.

## (C) Läutsprecheranschlüsse

- Schließen Sie den rechten Lautsprecher an die Buchse Front R an, rotes Kabel an + und schwarzes Kabel an -.
- Schließen Sie den linken Lautsprecher an die Buchse Front L an, rotes Kabel an + und schwarzes Kabel an -.
- Schneiden Sie den blanken Teil des Lautsprecherkabels wie in der Abbildung angegeben ab.



## (D) Anschließen von anderen Geräten an die Anlage

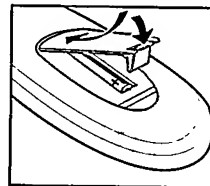
Sie können die linken und rechten Audio-Ausgangsbuchsen (OUT L,R) eines Fernsehgerätes, Videorecorders, Laser Disc- oder DVD-Spielers mit den Buchsen AUX IN auf der Rückseite der Anlage verbinden.

## (E) Versorgungsspannung

Nachdem sämtliche übrigen Verbindungen hergestellt wurden, können Sie das Netzkabel an die Anlage anschließen und den Netzstecker in die Steckdose stecken.

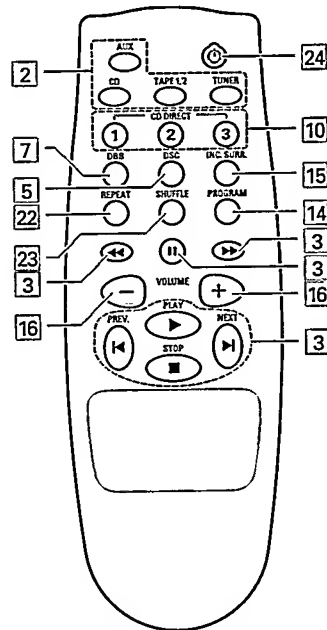
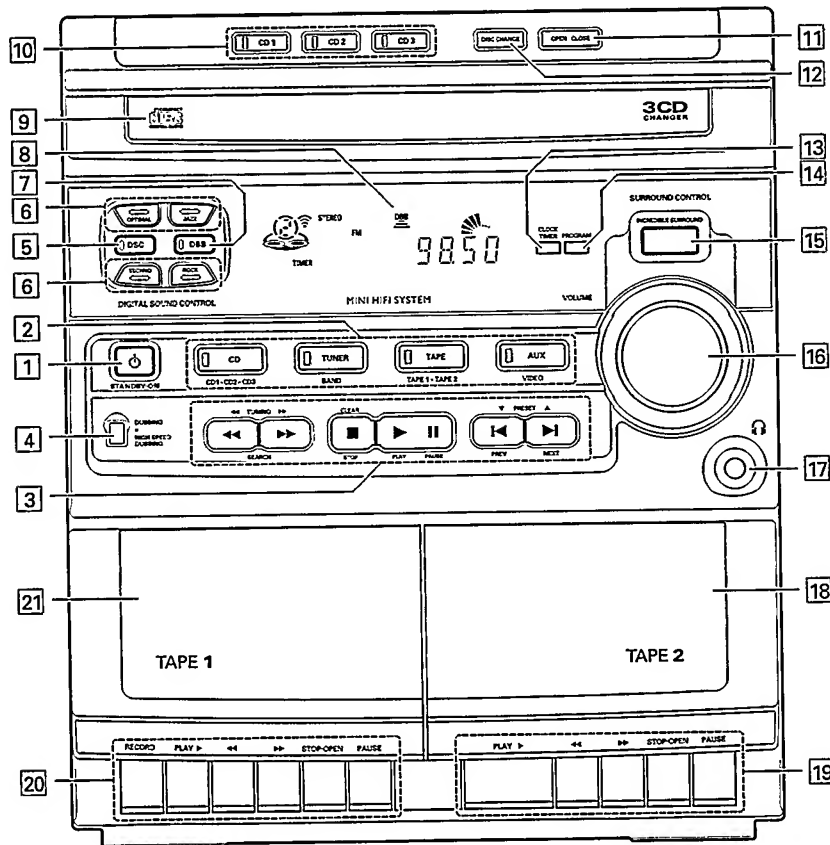
## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Legen Sie die Batterien (Typ R03 oder AAA) wie im Batteriefach angegeben in die Fernbedienung ein.

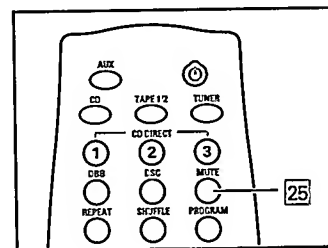


- Um Schäden durch auslaufende Batterien vorzubeugen, sollten Sie leere Batterien oder Batterien, die über längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen. Tauschen Sie leere Batterien nur gegen Batterien vom Typ R0 oder AAA aus.

Discos



FW 339C



FW 316C



## Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

### [1] STANDBY-ON

- Zum Einschalten der Anlage oder zum Umschalten auf Standby-Betrieb.
- Zur automatischen Senderspeicherung diese Taste 2 Sekunden gedrückt halten.

### [2] SOURCE : zum Wählen folgender Klangquellen:

- CD / (CD 1•CD 2•CD 3)**
- Zum Wählen der CD-Betriebsart. Wenn sich der CD-Spieler im Wartezustand (Stop) befindet, zum Wählen der CD-Schublade 1, 2 oder 3.

### TUNER / (BAND)

- Zum Wählen der Tuner-Betriebsart. In der Tuner-Betriebsart zum Wählen des Wellenbereichs FM, MW oder LW.

### TAPE / (TAPE 1•TAPE 2)

- Zum Wählen der Cassetten-Betriebsart.

### AUX / (VIDEO)

- Zum Wählen einer externen Klangquelle (z.B. Fernsehgerät, Laser Disc-Spieler, DVD oder Videorecorder).

### [3] BETRIEBSARTENWAHL (MODE SELECTION)

#### SEARCH ◀▶ (TUNING ◀▶▶)

- für CD ..... Suchlauf rückwärts/vorwärts.
- für TUNER ..... zum Einstellen einer niedrigeren oder höheren Frequenz.

#### STOP ■ (CLEAR)

- für CD ..... zum Stoppen der CD-Wiedergabe oder zum Löschen eines Programms.
- für TUNER ..... zum Beenden der Programmierung.

#### PLAY PAUSE ▶|| (SIDE A•B)

- für CD ..... zum Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe.

für TAPE ..... zum Starten der Wiedergabe. Bei Wiedergabe in Betriebsart Tape 2 zum Umschalten der Cassettenseite.

#### PREV ◀/NEXT ▶ (PRESET ▲▼)

für CD ..... zum Umschalten auf den Anfang des laufenden oder vorigen/nächsten Titels.

für TUNER ..... zum Wählen eines gespeicherten Vorwahlsenders.

### [4] DUBBING

- Zum Überspielen einer Cassette mit normaler oder hoher Geschwindigkeit.

### [5] DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- Zum Wählen des gewünschten Klangeffekts: OPTIMAL, JAZZ, ROCK oder TECHNO.

### [6] DIGITAL SOUND KONTROLLANZEIGEFELD

- Zur Anzeige der gewählten DSC-Einstellung.

### [7] DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- Zum Einschalten der Bass-Boost-Funktion, bei der die tiefen Töne angehoben werden, oder zum Ausschalten der Funktion Bass Boost.

### [8] DISPLAY

- Zur Anzeige der aktuellen Einstellung der Anlage.

### [9] CD CAROUSEL TRAY (KARUSSELL-CD-FACH)

### [10] 3 CD DIRECT PLAY

- Zum Wählen eines CD-Fachs zur Wiedergabe.

### [11] OPEN•CLOSE

- Zum Öffnen oder Schließen des CD-Karussellfachs.

### [12] DISC CHANGE

- Zum Wechseln der CD(s).

### [13] CLOCK•TIMER

- Zur Anzeige der Uhrzeit oder zur Einstellung der Uhr oder des Timers.

### [14] PROGRAM

- Zur Programmierung von CD-Titeln in der CD-Betriebsart oder zur Senderprogrammierung in der Tuner-Betriebsart.

### [15] INCREDIBLE SURROUND (nur beim Modell FW339C)

- Zum Ein- oder Ausschalten des Surround-Raumklangeffekts.

### [16] VOLUME

- Zur Einstellung der Lautstärke.

### [17]

- Zum Anschließen eines Kopfhörersteckers.

### [18] CASSETTENLAUFWERK 2

### [19] CASSETTENLAUFWERK 2 BEDIENUNG

PLAY ▶ ..... zum Starten der Wiedergabe.

▶▶ ..... schneller Vorlauf.

◀◀ ..... schneller Rücklauf.

STOP•OPEN zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Öffnen des Cassettenfachs.

PAUSE ..... zum Unterbrechen der Wiedergabe.

### [20] CASSETTENLAUFWERK 1 BEDIENUNG

RECORD ..... zum Starten der Aufnahme.

PLAY ▶ ..... zum Starten der Wiedergabe.

▶▶ ..... schneller Vorlauf.

◀◀ ..... schneller Rücklauf.


STOP•OPEN zum Stoppen der Wiedergabe/ Aufnahme oder zum Öffnen des Cassettenfachs.

PAUSE ..... zum Unterbrechen der Wiedergabe oder Aufnahme.

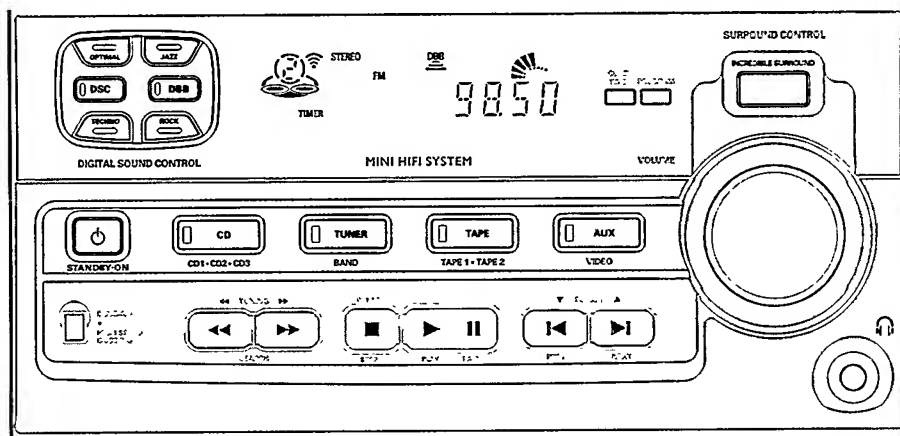
### [21] CASSETTENLAUFWERK 1

### [22] REPEAT

- Zur Wiederholung eines CD-Titels.

- 23 **SHUFFLE**
  - Zur Wiedergabe aller CDs und Titel in zufälliger Reihenfolge.
- 24 
  - Zum Umschalten der Anlage auf Standby-Betrieb.
- 25 **STUMMSCHALTUNG (MUTE)** (nur beim Modell FW316C)
  - zum vorübergehenden Ausschalten und Wiedereinschalten des Tons.

Deutsch



## Wichtig:

*Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, sollten Sie die Vorbereitung wie oben beschrieben abgeschlossen haben.*

## Demonstrations-Betriebsart

Die Anlage verfügt über eine Demonstrations-Betriebsart, bei der die verschiedenen Funktionen und Merkmale, mit denen sie ausgestattet ist, vorgeführt werden. **Sobald die Anlage nach Anschluß an eine Steckdose zum ersten Mal eingeschaltet wird, startet die Demonstrations-Betriebsart automatisch.**

### Hinweise zur Fernbedienung:

- Wählen Sie zuerst die Klangquelle, die Sie fernsteuern möchten, indem Sie eine der Quellenwahl-tasten auf der Fernbedienung drücken (z.B.. CD, TUNER, TAPE 1/2 oder AUX).
- Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion (PLAY, NEXT, usw.).

## Anmerkungen.

- Wenn Sie in der Demonstrations-Betriebsart eine beliebige Quellentaste (oder die Standby-Taste) drücken, schaltet die Anlage auf die betreffende Betriebsart (oder auf Standby) um.
- Wenn die Anlage auf Standby geschaltet wird, startet die Demonstrationsbetriebsart nach 5 Sekunden erneut.

## Zum Ausschalten der Demonstrations-Betriebsart

- Halten Sie die Taste **STOP** ■ (nur am Gerät selbst) 3 Sekunden gedrückt, um die Demonstration abzuschalten.
  - Die Demonstrations-Betriebsart wird dadurch endgültig abgeschaltet.
  - Das Gerät schaltet auf Standby.

## Easy Set

Die Funktion EASY SET ermöglicht es Ihnen, sämtliche verfügbaren Radiosender eines bestimmten Wellenbereichs (FM, MW oder LW) automatisch zu speichern.

- Halten Sie die Taste **STANDBY•ON** (nur am Gerät selbst) 2 Sekunden gedrückt, während sich das Gerät in der Standby- oder Demonstrationsbetriebsart befindet.
  - Die Angabe "EASY SET" erscheint im Display, gefolgt von "TUNER".
  - Easy Set startet im zuletzt gewählten Wellenbereich.
  - Sämtliche verfügbaren Sender mit ausreichender Signalstärke werden gespeichert, oder es werden solange Sender gespeichert, bis alle 40 Speicherplätze belegt sind.

### Hinweise:

- Wenn die Funktion EASY SET benutzt wird, werden alle vorher gespeicherten Sender gelöscht.
- Der zuletzt gespeicherte Sender wird im Display angezeigt, wenn Easy Set beendet ist.

## Einschalten der Anlage

- Drücken Sie die Taste **STANDBY•ON** (nur am Gerät selbst), **CD**, **TUNER**, **TAPE** oder **AUX**.

Sie können die Anlage außerdem einschalten, indem Sie eine der Tasten 3 CD DIRECT PLAY drücken.

## Umschalten der Anlage auf Standby

- Drücken Sie die Taste **STANDBY•ON** erneut.
  - Das Gerät schaltet auf Standby.

## Wahl der Signalquelle

- Drücken Sie die betreffende Quellenwahltaste: **CD**, **TUNER**, **TAPE** oder **AUX**.
  - Im Display wird die gewählte Signalquelle angezeigt.

### Hinweis:


- Prüfen Sie bei einer externen Signalquelle nach, ob Sie die linke und rechte Ausgangsbuchse OUT des externen Gerätes (Fernsehgerät, Videorecorder, Laser Disc- oder DVD-Spieler) mit den Buchsen AUX IN verbunden haben.

## Klangregelung

### Lautstärke-Einstellung

Stellen Sie mit dem Regler **VOLUME** die Lautstärke ein.

### Wiedergabe über Kopfhörer

Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Buchse  an der Vorderseite des Geräts. Die Lautsprecher werden dabei stummgeschaltet.

### Digital Sound Control (DSC)

Die Funktion DSC bietet Ihnen spezielle Klangeinstellungen durch vorprogrammierte Equalizer-Einstellungen für eine bestmögliche Musikwiedergabe.

- Drücken Sie die Taste **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** und wählen Sie **OPTIMAL**, **JAZZ**, **ROCK** oder **TECHNO**.

- Das Displayfeld für Digital Sound leuchtet entsprechend auf. Bei der Einstellung **Optimal** leuchtet das DSC-Displayfeld nicht auf.
- Die Angabe "OPTIMAL", "JAZZ", "ROCK" oder "TECHNO" wird angezeigt.

### Automatisch DSC-DBB-Wahl

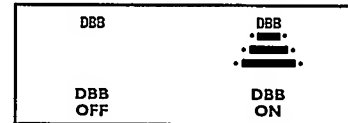
Die bestmögliche Einstellung für **DBB** (Dynamic Bass Boost) wird für die betreffende DSC-Einstellung automatisch aufgerufen. Sie können jedoch auch von Hand die **DBB**-Einstellung wählen, die am Besten für Ihre Hörumgebung geeignet ist.

DSC Selection	DBB On/Off
Optimal	On
Techno	On
Rock	Off
Jazz	Off

### Dynamic Bass Boost (DBB)

Die Funktion DBB dient zur Anhebung der tiefen Töne.

- Drücken Sie die Taste **DBB**, um die tiefen Töne zu verstärken.
  - Die Taste **DBB** leuchtet auf.
  - Die Angabe "DBB ON" wird angezeigt.



### DBB ausschalten

- Taste **DBB** erneut drücken.
  - Die Leuchtanzeige der DBB-Taste erlischt.
  - Die Meldung "DBB OFF" erscheint im Display.

## Hinweis:

- Bestimmte CDs oder Cassetten können mit einer hohen Modulation aufgenommen sein. Dies kann zur Verzerrungen bei hoher Lautstärke führen. Falls dies auftritt, empfiehlt es sich, die Funktion **Incredible Surround** (falls vorhanden) auszuschalten, eine niedrigere **DBB**-Einstellung oder eine niedrigere Lautstärke einzustellen.

## Deutsch

### **Incredible Surround** (nur beim Modell FW339C)

Der normale Stereoklang wird durch den Abstand zwischen den Front-Lautsprechern bestimmt. Wenn die Funktion **Incredible Surround** eingeschaltet wird, wird der virtuelle Abstand zwischen den Front-Lautsprechern vergrößert und entsteht ein erstaunlich breites und überwältigendes Stereo-Klangbild.

- Drücken Sie die Taste **INCREDIBLE SURROUND**, um den Effekt einzuschalten.
  - Die Taste **INCREDIBLE SURROUND** leuchtet auf.
  - Die Angabe "IS" erscheint im Display.

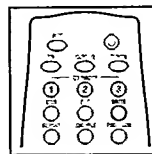
### **Incredible Surround** ausschalten

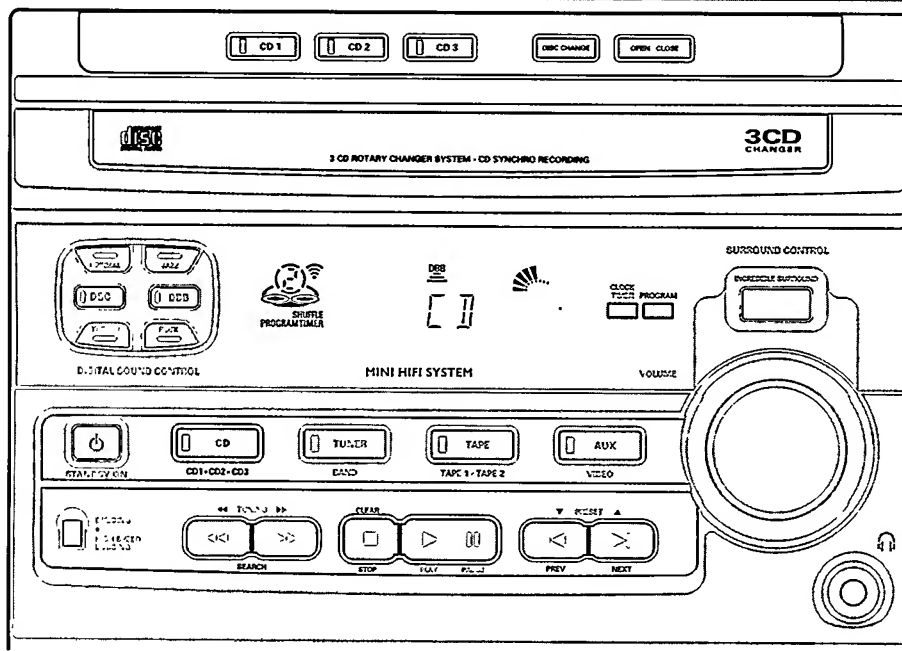
- Drücken Sie die Taste **INCREDIBLE SURROUND** erneut.
  - Die Leuchtanzeige der Taste **INCREDIBLE SURROUND** erlischt.
  - Die Angabe "IS OFF" erscheint im Display.

### **Mute (stummzuschaltung)** (nur auf der Fernbedienung des Modell FW316C)

Diese Funktion ermöglicht es, den Ton vorübergehend abzuschalten, ohne daß die Anlage ausgeschaltet werden muß, wenn Sie einen Augenblick Ruhe benötigen.

- Drücken Sie die Taste **MUTE** auf der Fernbedienung, um den Ton stummzuschalten.
  - Die Angabe "MUTE" erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste **MUTE** auf der Fernbedienung erneut, oder regeln Sie die Lautstärke mit dem Regler **VOLUME** hoch, um den Ton wieder einzuschalten.





### Achtung!

- 1) Diese Anlage wurde für herkömmliche CDs konstruiert. Benutzen Sie kein Zubehör wie CD-Adapterringe oder CD-Schutzfolien, durch die das CD-Laufwerk beschädigt werden könnte.
- 2) Legen Sie nur eine CD in ein CD-Fach ein.
- 3) Wenn der CD-Wechsler mit CDs bestückt ist, sollten Sie das Gerät auf keinen Fall umdrehen oder bewegen. Dadurch könnte der Antriebsmechanismus des Wechslers blockieren.

Sie können bis zu 3 CDs in den CD-Wechsler einlegen für eine Endloswiedergabe ohne Unterbrechungen.

### Einlegen von CDs in den Wechsler

- 1 Drücken Sie die Taste **CD**, um die CD-Betriebsart zu wählen.
- 2 Drücken Sie die Taste **OPEN•CLOSE**.  
→ Die CD-Schublade wird geöffnet.
- 3 Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben in das rechte Fach.
  - Sie können eine weitere CD in das linke Fach einlegen.
  - Zum Einlegen der dritten CD drücken Sie die Taste **DISC CHANGE**.  
→ Das CD-Wechslerkarussell dreht sich, bis sich das leere Fach auf der rechten Seite befindet und zum Einlegen einer CD bereit ist.
  - Die Wiedergabe startet immer mit der CD im CD-Fach außen rechts.
- 4 Zum Schließen der CD-Schublade drücken Sie die Taste **OPEN•CLOSE**.  
→ Die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer der zuletzt gewählten CD erscheinen im Display.

### 3 CD Direct Play / Direktwiedergabe

Sie können die Wiedergabe einer bestimmten CD direkt starten, indem Sie eine der Tasten **3 CD DIRECT PLAY (1 - 3)** drücken. Der CD-Spieler stoppt nach Ende der Wiedergabe der gewählten CD.

- Wenn die Taste leuchtet, bedeutet dies, daß sich eine CD im CD-Fach befindet.

## Wiedergabe einer CD

- Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die Taste **PLAY ►**.  
→ Die Nummer des CD-Fachs, Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer des gerade laufenden Titels erscheinen im Display.
- Drücken Sie zum Unterbrechen der Wiedergabe die Taste **PAUSE II**.  
→ Die Anzeige der Spieldauer blinkt.
- Drücken Sie zur Fortsetzung der Wiedergabe die Taste **PLAY ►** erneut.
- Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die Taste **STOP ■**.

### Anmerkung:

- Jede der eingelegten CDs wird einmal wiedergegeben. Wenn die CD-Wiedergabe beendet ist, schaltet das Gerät nach 15 Minuten auf Standby, wenn keine Taste gedrückt wird.

## CD-Wechsel

Sie können während der Wiedergabe oder in Ruhestellung (Stop) die beiden anderen CDs wechseln, während die dritte CD sich im Gerät befindet.

- Drücken Sie die Taste **DISC CHANGE**.  
→ Die CD-Schublade öffnet sich.
- Wechseln Sie die CDs im linken und rechten CD-Fach.
- Wenn Sie während der Wiedergabe die Taste **DISC CHANGE** erneut drücken, wird die Wiedergabe der CD gestoppt.  
→ Das CD-Karussell dreht sich, bis sich das CD-Fach, das sich im Innern des Geräts befand, auf der rechten Seite befindet und zum Wechseln bereit ist.

- Drücken Sie die Taste **OPEN•CLOSE**, um die CD-Schublade zu schließen.

## Wählen eines bestimmten Titels

### Wählen eines bestimmten Titels in Ruhestellung (Stop)

- Drücken Sie die Taste **PREV ◀** oder **NEXT ▶**, bis der gewünschte Titel im Display erscheint.
- Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die Taste **PLAY ►**.  
→ Die Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer des Titels erscheinen im Display.

### Wählen eines bestimmten Titels während der Wiedergabe

- Drücken Sie die Taste **PREV ◀** oder **NEXT ▶**, bis der gewünschte Titel im Display erscheint.  
→ Die Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer des Titels erscheinen im Display.
- Wenn Sie die Taste **PREV ◀** einmal drücken, schaltet der CD-Spieler auf den Anfang des laufenden Titels zurück und startet der Titel erneut.

## Suchen einer bestimmten Passage während der Wiedergabe

- Halten Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶** gedrückt, bis Sie die gewünschte Passage gefunden haben.  
→ Die Lautstärke wird verringert.
- Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶** loslassen.

## Titelprogrammierung

Die Programmierung von Titeln einer CD ist nur in Ruhestellung (Stop) möglich. Das Display zeigt die Anzahl der gespeicherten Titel an. Bis zu 40 Titel können in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden. Wenn bereits 40 Titel gespeichert wurden und Sie versuchen, einen weiteren Titel zu programmieren, erscheint im Display die Angabe **"PROGRAM FULL"**.

- Legen Sie die gewünschten CDs in die CD-Fächer.
- Drücken Sie zum Starten der Programmierung die Taste **PROGRAM**.  
→ Das Feld **PROGRAM** fängt an zu blinken.
- Drücken Sie die Taste **CD 1•CD 2•CD 3**, um die gewünschte CD zu wählen.
- Drücken Sie die Taste **PREV ◀** oder **NEXT ▶**, um den gewünschten Titel zu wählen.
- Drücken Sie die Taste **PROGRAM**, um den Titel zu speichern.
- Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, um andere CDs und Titel zu speichern.
- Drücken Sie die Taste **STOP ■** einmal, um die Programmier-Betriebsart zu verlassen.  
→ Die Gesamtzahl und Gesamtspieldauer der programmierten Titel erscheinen im Display.

### Anmerkung:

- Wenn die Gesamtspieldauer mehr als **"99:59"** beträgt oder einer der programmierten Titel eine Nummer über 30 hat, erscheint die Angabe **"- - - -"** statt der Gesamtspieldauer im Display.
- Wenn während der Programmierung innerhalb 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, verläßt das Gerät die Programm-Betriebsart automatisch.

## Programmwiedergabe

- 1 Drücken Sie die Taste **PLAY** ►, um die Programmwiedergabe zu starten.
  - Die Angabe "PLAY PROGRAM" erscheint im Display.
  - Die Titelnummer und abgelaufene Spieldauer des laufenden Titels erscheinen im Display.
- Wenn Sie die Taste **REPEAT** während der Programmwiedergabe drücken, wird der derzeit laufende Titel ständig wiederholt.
  - Die Felder REPEAT und PROGRAM erscheinen im Display.
- 2 Drücken Sie die Taste **STOP** ■, um die Programmwiedergabe zu stoppen.

### Anmerkung:

- Wenn Sie eine der Tasten 3 CD DIRECT PLAY drücken, wird die gewählte CD oder der gewählte Titel wiedergegeben und das gespeicherte Programm wird vorübergehend übergangen. Die Angabe PROGRAM verschwindet ebenfalls vorübergehend aus dem Display, erscheint jedoch wieder, wenn die Wiedergabe der vorher gewählten CD endet.

## Überprüfen des Programms

Eine Überprüfung des Programms ist nur in Ruhestellung (Stop) möglich.

- Drücken Sie die Taste **PREV** ◀ oder **NEXT** ▶ mehrmals, um die programmierten Titel zu überprüfen.
- Drücken Sie nach Abschluß der Überprüfung die Taste **STOP** ■.

## Löschen des Programms

(in Ruhestellung/Stop)

- Drücken Sie die Taste **CLEAR** am Gerät.
  - Die Angabe "PROGRAM CLEAR" wird angezeigt.

### Hinweis:

- Das Programm wird ebenfalls gelöscht, wenn der Netzstecker gezogen wird. Wenn das CD-Karussell geöffnet wird, werden die Titel der CDs in den beiden äußeren Fächern gelöscht und die Angabe "CLEAR" erscheint im Display.

## Zufallswiedergabe (nur auf der Fernbedienung)

Bei dieser Funktion werden alle CDs und Titel in zufällig gewählter Reihenfolge wiedergegeben. Die Zufallswiedergabe kann auch bei programmierten Titeln benutzt werden.

### Zufallswiedergabe aller CDs und Titel

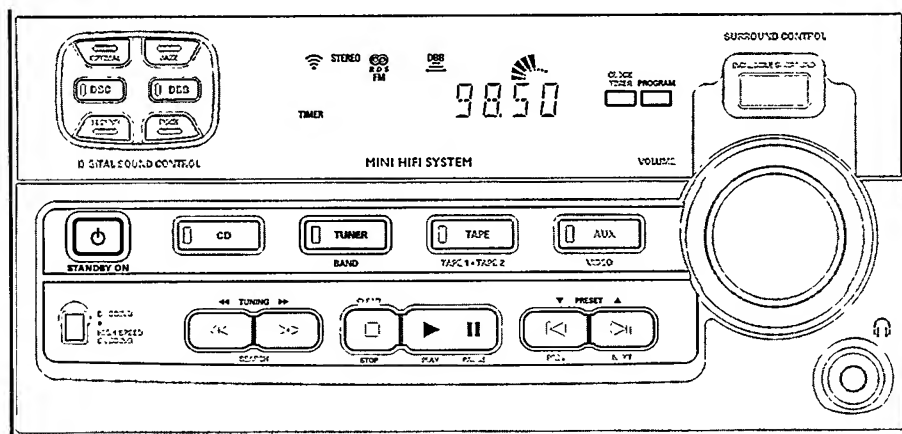
- 1 Drücken Sie die Taste **SHUFFLE**.
  - Die Angabe "SHUFFLE" erscheint im Display.
  - Das Feld SHUFFLE, die Nummer der CD und des Titels, die zufällig gewählt wurden, erscheinen im Display.
- Die CDs und Titel werden jetzt in zufällig gewählter Reihenfolge wiedergegeben, bis Sie die Taste **STOP** ■ drücken.
- Wenn Sie die Taste **REPEAT** während der Zufallswiedergabe drücken, wird der derzeit laufende Titel ständig wiederholt.
  - Die Felder REPEAT und SHUFFLE erscheinen im Display.

- 2 Drücken Sie die Taste **SHUFFLE** erneut, um auf normale Wiedergabe umzuschalten.
  - Das Feld SHUFFLE verschwindet aus dem Display.

## Titelwiederholung (nur auf der Fernbedienung)

Bei dieser Funktion wird der laufende Titel ständig wiederholt.

- 1 Drücken Sie die Taste **REPEAT** während der Wiedergabe.
  - Die Angabe "REPEAT TRACK" erscheint im Display.
  - Das Feld REPEAT und der gewählte Titel erscheinen im Display.
- Der Titel wird wiederholt, bis Sie die Taste **STOP** ■ drücken.
- 2 Drücken Sie die Taste **REPEAT** erneut, um auf normale Wiedergabe umzuschalten.
  - Das Feld REPEAT verschwindet aus dem Display.



## Easy Set

Die Funktion EASY SET ermöglicht es Ihnen, sämtliche verfügbaren Radiosender eines bestimmten Wellenbereichs (FM, MW oder LW) automatisch zu speichern.

- Halten Sie die Taste **STANDBY•ON** (nur am Gerät selbst) 2 Sekunden gedrückt, während sich das Gerät in der Standby- oder Demonstrationbetriebsart befindet.
  - Die Angabe "EASY SET" erscheint im Display, gefolgt von "TUNER".
  - Easy Set startet im zuletzt gewählten Wellenbereich.

→ Sämtliche verfügbaren Sender mit ausreichender Signalstärke werden gespeichert, oder es werden solange Sender gespeichert, bis alle 40 Speicherplätze belegt sind.

### Hinweise:

- Wenn die Funktion EASY SET benutzt wird, werden alle vorher gespeicherten Sender gelöscht.
- Der zuletzt gespeicherte Sender wird im Display angezeigt, wenn Easy Set beendet ist.

## Senderwahl

- 1 Drücken Sie die Taste **TUNER**, um die Betriebsart **TUNER** zu wählen.
    - Die Angabe "TUNER" erscheint im Display. Nach einigen Sekunden erscheint die derzeit eingestellte Frequenz oder der Sendername, falls vorhanden, im Display.
  - 2 Drücken Sie die Taste **TUNER (BAND)** erneut, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen: FM, MW oder LW.
  - 3 Halten Sie die Taste **TUNING** ◀◀ oder ▶▶ etwas länger als eine Sekunde gedrückt und lassen Sie los.
    - Im Display erscheint die Angabe 'SEARCH', bis ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.
  - Zum Einstellen eines schwachen Senders drücken Sie kurz die Taste **TUNING** ◀◀ oder ▶▶, bis im Display die gewünschte Frequenz erscheint und/oder die bestmögliche Empfangsqualität erreicht wird.

## Senderspeicherung

Sie können bis zu 40 Sender speichern. Wenn ein gespeicherter Sender gewählt wird, erscheint die Speicherplatznummer neben der Frequenz im Display.

### Automatische Senderprogrammierung

- 1 Drücken Sie die Taste **TUNER**.
- 2 Drücken Sie die Taste **TUNER (BAND)** erneut, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen: FM, MW oder LW.



- 3 Halten Sie die Taste **PROGRAM** etwas länger als eine Sekunde gedrückt.
  - Das Feld **PROGRAM** fängt an zu blinken und die Angabe 'RLTD' erscheint im Display.
  - Jeder verfügbare Sender im gewählten Wellenbereich wird automatisch gespeichert. Frequenz und Speicherplatznummer werden kurz angezeigt.
  - Der Suchlauf wird beendet, wenn sämtliche verfügbaren Sender gespeichert worden sind oder wenn die 40 Speicherplätze alle belegt sind.
  - Das Gerät bleibt auf den zuletzt gespeicherten Sender abgestimmt.
- Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang zum Speichern von Sendern im anderen Wellenbereich. Achten Sie darauf, daß Sie vorher die nächste verfügbare Speicherplatznummer wählen, da sonst einige der bereits gespeicherten Sender gelöscht werden würden.

## Hinweis:

- Sie können die automatische Programmierung abbrechen, indem Sie die Taste **PROGRAM** oder **STOP** ■ drücken (nur am Gerät selbst).
- Wenn Sie eine Anzahl gespeicherter Sender behalten möchten, z.B. die Nummern 1 bis 9, müssen Sie Speicherplatz 10 wählen, bevor Sie die automatische Senderprogrammierung starten: daraufhin werden nur die Speicherplätze 10 bis 40 mit neuen Sendern belegt.

## Manuelle Programmierung

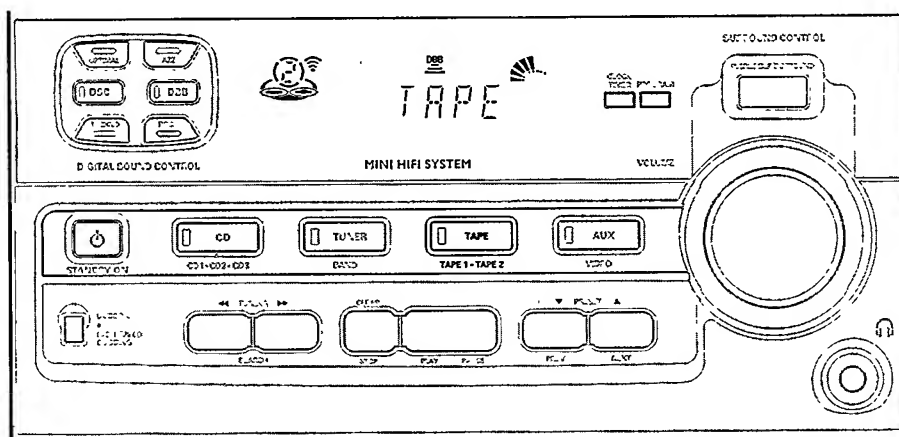
- 1 Drücken Sie die Taste **TUNER**.
- 2 Drücken Sie die Taste **TUNER (BAND)**, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen: FM, MW oder LW.
- 3 Drücken Sie die Taste **PROGRAM** kürzer als eine Sekunde.
  - Das Feld **PROGRAM**, die Frequenzanzeige und die Speicherplatznummer fangen an zu blinken.
  - Die nächste verfügbare Speicherplatznummer wird zur Auswahl angezeigt.
- 4 Drücken Sie die Taste **TUNING** ◀◀ oder ▶▶, um die gewünschte Frequenz einzustellen.
- Wenn Sie den Sender unter einer anderen Speicherplatznummer speichern möchten, drücken Sie die Taste **PRESET** ▼ oder ▲, um die gewünschte Speicherplatznummer zu wählen.
- 5 Drücken Sie die Taste **PROGRAM** erneut.
  - Das Feld **PROGRAM** hört auf zu blinken und der Sender wird gespeichert.
- Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang zur Speicherung weiterer Sender.

## Hinweis:

- Wenn alle 40 Speicherplätze belegt sind und Sie versuchen, einen weiteren Sender zu speichern, erscheint die Meldung 'PROGRAM FULL' im Display. Wenn Sie eine vorhandene Speicherplatznummer ändern möchten, wiederholen Sie Schritte 4 und 5.
- Sie können die manuelle Senderprogrammierung abbrechen, indem Sie die Taste **STOP** ■ drücken (nur am Gerät selbst).
- Wenn während des Programmierens innerhalb von 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wird die Programmier-Betriebsart automatisch beendet.

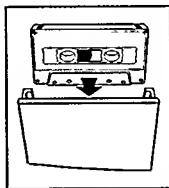
## Wählen von gespeicherten Sendern

- Drücken Sie die Taste **PRESET** ▼ oder ▲, um die gewünschte Speicherplatznummer zu wählen.
- Die Speicherplatznummer, Frequenz und der Wellenbereich erscheinen im Display.



## Einlegen einer Cassette

- Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN**.
- Das Cassettenfach öffnet sich.
- Legen Sie die Cassette mit der offenen Seite nach unten und der vollen Spule links ein.
- Schließen Sie das Cassettenfach.



## Cassettenwiedergabe

- 1 Drücken Sie die Taste **TAPE**, um die Betriebsart Cassettenwiedergabe zu wählen.  
→ Die Angabe "TAPE" erscheint im Display.
- 2 Legen Sie die Cassette in das gewählte Cassettenlaufwerk ein.

- 3 Drücken Sie die Taste **PLAY** ►, um die Wiedergabe zu starten.
- Zur Unterbrechung der Wiedergabe Taste **PAUSE** drücken.
- Zur Fortsetzung der Wiedergabe Taste **PAUSE** erneut drücken.
- 4 Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN**, um die Wiedergabe zu beenden.

## Schneller Vor-/Rücklauf

### In Ruhestellung (Stop)

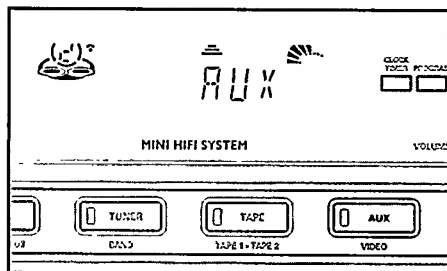
- 1 Sie können das Band zurück- oder vorwärtsspulen, indem Sie jeweils die Taste ◀◀ oder ▶▶ drücken.  
→ Das Band wird beim Erreichen des Bandendes oder -anfangs automatisch angehalten.
- 2 Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN**, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu stoppen.

## Endloswiedergabe über Laufwerk 1 und 2

- 1 Drücken Sie die Taste **TAPE**, um die Betriebsart TAPE zu wählen.
- 2 Legen Sie die Cassetten in **Laufwerk 1** und **2** ein.
- 3 Drücken Sie die Taste **PLAY** ► an **Laufwerk 2**.
- 4 Drücken Sie die Taste **PAUSE** an **Laufwerk 1**.
- 5 Drücken Sie die Taste **PLAY** ► an **Laufwerk 1**.  
→ Die Wiedergabe startet mit Laufwerk 2 und wird von Laufwerk 1 fortgesetzt, wenn die Wiedergabe der Cassette in Laufwerk 2 beendet ist.
- 6 Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN**, wenn Sie die Wiedergabe vor Erreichen des Bandendes der Cassette in **Laufwerk 1** oder **Laufwerk 2** beenden möchten.

### Hinweise:

- Während des schnellen Vor- oder Rücklaufs stellt, sie können eine andere Quelle wählen (z.B. CD, TUNER oder AUX).
- Kontrollieren Sie das Band auf Schlupfstellen und beheben Sie diese, indem Sie das Band straffen. Andernfalls könnte es zu Bandsalat oder zum Bruch des Bandes kommen.
- Das Band in C-120-Cassetten ist extrem dünn und wird daher leicht verformt oder beschädigt. Es empfiehlt sich, diese Cassetten nicht in diesem Gerät zu benutzen.
- Bewahren Sie die Cassetten bei Zimmertemperatur auf und legen Sie sie nicht in die Nähe von Magnetfeldern (z.B. von Transformatoren, Fernsehgeräten oder Lautsprecherboxen).



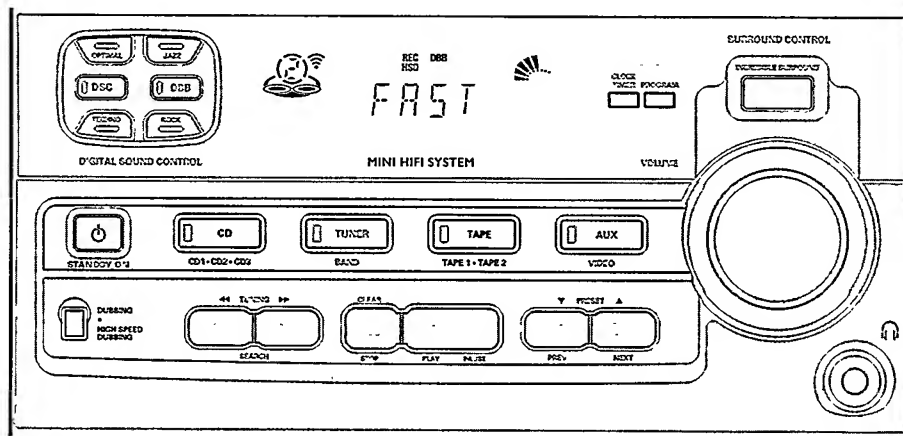
## Wählen von angeschlossenen externen Geräten

Wenn Sie die Buchsen Audio Out des externen Geräts (Fernsehgerät, Videorecorder, Laser Disc- oder DVD-Spieler) mit den Buchsen AUX IN verbunden haben, können Sie den Ton dieses Geräts über die Anlage wiedergeben.

- Drücken Sie die Taste **AUX**, um die externe Quelle zu wählen.  
→ Die Angabe "AUX" erscheint im Display.

### Hinweis:

- Sämtliche Klangregelungsfunktionen (z.B., DSC, DBB, usw.) stehen zur Verfügung.



### Hinweis:

- Benutzen Sie für Aufnahmen nur Cassetten vom Typ IEC I (normales Eisenoxidband).
- Das Band ist an beiden Enden mit einem Vorspannband versehen. Am Bandanfang und -ende beträgt die Länge dieses Vorspannbandes, auf dem keine Aufnahme möglich ist, sechs bis sieben Sekunden.
- Der Aufnahmepegel wird automatisch und unabhängig von der Stellung der Regler und Tasten VOLUME, DBB oder Incredible Surround (falls vorhanden) eingestellt.
- Zum Schutz vor versehentlichen Überspielungen von Aufnahmen sollten Sie die Lasche in der linken Ecke der Cassettenseite, die Sie schützen möchten, herausbrechen.

## Eintasten-Aufnahme

- Bei der Eintasten-Aufnahmefunktion wird die derzeit gewählte Signalquelle von Laufwerk 1 aufgenommen, sobald Sie die Taste RECORD drücken.

- 1 Legen Sie eine Leercassette in Laufwerk 1 ein.
- 2 Drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste **RECORD** an Laufwerk 1.  
→ Das Feld REC fängt an zu blinken.
- 3 Drücken Sie die Taste **PAUSE**, um die Aufnahme zu unterbrechen.
- 4 Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN**, an Laufwerk 1, um die Aufnahme zu beenden.

## Cassetten-Überspielfunktion

(von Laufwerk 2 auf Laufwerk 1)

- 1 Legen Sie die vorbespielte Cassette in Laufwerk 2 und eine Leercassette in Laufwerk 1 ein.  
→ Vergewissern Sie sich, daß sich bei beiden Cassetten die volle Spule rechts befindet.
- 2 Drücken Sie die Taste **DUBBING**, um zwischen normaler Überspielung und Überspielung mit doppelter Geschwindigkeit zu wählen.  
→ Die Meldung "NORMAL" (normale Geschwindigkeit) oder "FAST" (hohe Geschwindigkeit) erscheint im Display.  
→ Bei Überspielung mit hoher Geschwindigkeit erscheint das Feld HSD im Display.
- 3 Drücken Sie die Taste **PAUSE** an Laufwerk 1.
- 4 Drücken Sie die Taste **RECORD** an Laufwerk 1.
- 5 Drücken Sie die Taste **PLAY** an Laufwerk 2.  
→ Die Überspielung startet direkt.  
→ Das Feld REC fängt an zu blinken.
- 6 Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN** an Laufwerk 1 und Laufwerk 2, um die Cassettenüberspielung zu stoppen.

### Hinweise:

- Beim Erreichen des Bandendes von Seite A wenden Sie die Cassetten und wiederholen Sie den Vorgang auf Seite B.
- Cassetten können nur von Laufwerk 2 auf Laufwerk 1 überspielt werden.
- Für eine einwandfreie Überspielung sollten Sie Cassetten gleicher Länge benutzen.
- Beim Überspielen mit hoher Geschwindigkeit in der Betriebsart Tape, wird der Ton mit verringerter Lautstärke wiedergegeben.

## Aufnahme mit CD-Synchronstart

Während einer Aufnahme mit CD-Synchronstart,

- empfiehlt es sich, das Band in Laufwerk 2 nicht vor- oder zurückzuspulen.
- ist keine Wiedergabe einer anderen Quelle möglich.

- 1 Legen Sie eine Leercassette in Laufwerk 1 und eine CD in die CD-Schublade ein.
- 2 Drücken Sie die Taste **CD**.  
• Sie können die Titel der CD in der Reihenfolge, in der Sie sie aufnehmen möchten, programmieren (siehe Titelprogrammierung). Falls nicht werden die Titel in der Reihenfolge, in der sie sich auf der gewählten CD befinden, aufgenommen
- 3 Drücken Sie die Taste **RECORD** an Laufwerk 1, um die Aufnahme zu starten.
- 4 Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN** an Laufwerk 1, um die Aufnahme zu beenden, und **STOP ■**, um die CD-Wiedergabe zu stoppen.

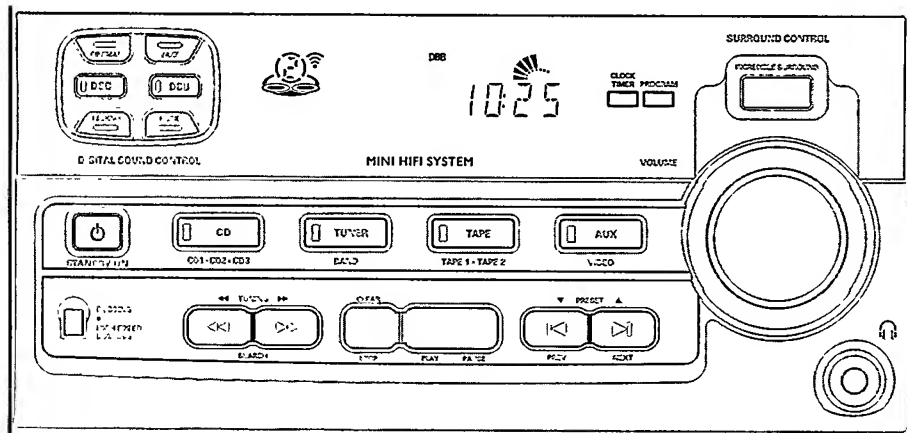
## Aufnahme von anderen Quellen

(nur Laufwerk 1)

- 1 Legen Sie eine Leercassette in Laufwerk 1.
- 2 Drücken Sie die Taste **CD, TUNER, TAPE** oder **AUX**.  
• Starten Sie die Wiedergabe der gewählten Quelle.
- 3 Drücken Sie die Taste **RECORD** an Laufwerk 1, um die Aufnahme zu starten  
→ Das Feld REC fängt an zu blinken.
- 4 Drücken Sie die Taste **PAUSE**, um die Aufnahme zu unterbrechen.
- 5 Drücken Sie die Taste **STOP•OPEN** an Laufwerk 1, um die Aufnahme zu beenden.

### Anmerkungen:

- Während der Aufnahme ist keine Wiedergabe einer anderen Quelle möglich.



## Anzeige der Uhrzeit

Die Uhrzeit wird (sofern sie eingestellt wurde) sowohl bei Standby-Betrieb als auch während der Wiedergabe einer beliebigen Signalquelle angezeigt. Sie wird ungefähr sieben Sekunden lang angezeigt.

- Drücken Sie kurz die Taste **CLOCK•TIMER**.  
→ "10:25" (die derzeitige Uhrzeit) wird angezeigt.  
→ "----:--" wird angezeigt, wenn die Uhrzeit nicht eingestellt wurde.

## Einstellung der Uhrzeit

Die Uhrzeit wird mit einer 24-stündigen Anzeige eingestellt, d.h. "00:00" oder "23:59". Bevor Sie die Uhrzeit einstellen können, müssen Sie die Betriebsart View Clock (Uhrzeitanzeige) wählen.

- 1 Drücken Sie die Taste **CLOCK•TIMER**, um die Uhrzeitanzeige zu wählen.  
→ Die Anzeige "00:00" oder die aktuelle Uhrzeit fängt an zu blinken.  
→ Die Anzeigen "◀◀", "▶▶", "◀", "▶", "■" leuchten auf (nur für Modell FW339C).
- 2 Stellen Sie die Stunden mit Hilfe der Taste ◀◀ oder ▶▶ ein.
- 3 Stellen Sie die Minuten mit Hilfe der Taste ◀ oder ▶ ein.

4 Drücken Sie die Taste **CLOCK•TIMER** erneut, um die Einstellung zu speichern.

→ Die Uhr fängt jetzt an zu laufen.

- Zum Verlassen dieser Betriebsart ohne Speicherung der Einstellungen drücken Sie die Taste **STOP** ■.

### Anmerkungen:

- Wenn während der Uhrzeiteinstellung innerhalb 90 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wird die Uhrzeiteinstellung automatisch beendet.
- Bei einem Stromausfall wird die Uhrzeiteinstellung gelöscht.

## Timer-Einstellung

- Das Gerät bietet die Möglichkeit, die Betriebsarten CD oder TUNER automatisch zu einer voreingestellten Zeit einzuschalten. Diese Funktion kann zum Wecken benutzt werden. Eine halbe Stunde nach der voreingestellten Zeit schaltet das Gerät wieder auf Standby-Betrieb, wenn keine Taste betätigt wird.
  - Überprüfen Sie vor dem Einstellen des Timers, ob die Uhrzeit richtig eingestellt wurde.
  - Der Timer muß für jede Zeit-Voreinstellung neu eingestellt oder neu gestartet werden.
  - **Die Lautstärke der Anlage bei Timereinstellungen entspricht der letzten Lautstärkeeinstellung vor dem Umschalten auf Standby-Betrieb.**
- 1 Halten Sie zum Aufrufen der Timer-Betriebsart die Taste **CLOCK•TIMER** länger als 2 Sekunden gedrückt.
    - Die Angabe "0N 00:00" oder die zuletzt eingegebene Timer-Zeiteinstellung fängt an zu blinken.
    - Die Anzeige der zuletzt gewählten Quelle leuchtet, während die Anzeigen der übrigen verfügbaren Quellen blinken.
    - Die Anzeigen "◀◀, ▶▶, ◀, ▶, ■" leuchten auf (nur für Modell FW339C).
  - 2 Drücken Sie die Taste **CD** oder **TUNER**, um die gewünschte Quelle zu wählen.
  - 3 Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Stunde, zu der der Timer starten soll, einzustellen.
  - 4 Drücken Sie die Taste **◀** oder **▶**, um die Minute, in der der Timer starten soll, einzustellen.

- 5 Drücken Sie die Taste **CLOCK•TIMER**, um die Startzeit und die gewählte Quelle zu speichern.
  - Der **TIMER** ist jetzt eingestellt.
  - Das Feld **TIMER** bleibt im Display.
- Zum Verlassen dieser Betriebsart ohne Speicherung der Einstellungen drücken Sie die Taste **STOP ■**.
- Zu der eingestellten Zeit wird der **TIMER** eingeschaltet.
  - Die gewählte Quelle wird eingeschaltet.
  - Das Feld **TIMER** verschwindet aus dem Display.

### Anmerkungen:

- Wenn beim Einstellen des Timers innerhalb 90 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Timer-Betriebsart automatisch.
- Wenn **TUNER** die gewählte Quelle ist, wird die zuletzt eingestellte Frequenz eingeschaltet.
- Wenn **CD** die gewählte Quelle ist, startet die Wiedergabe mit dem ersten Titel der zuletzt gewählten **CD**. Wenn die **CD-Fächer** der Schublade leer sind, wird stattdessen der **TUNER** gewählt.

### Erneutes Starten des TIMERS (mit der gleichen Zeiteinstellung)

- 1 Halten Sie die Taste **CLOCK•TIMER** länger als 2 Sekunden gedrückt.
- 2 Drücken Sie die Taste **CLOCK•TIMER** erneut, um die Startzeit und die gewählte Quelle zu speichern.

## Wartung und Pflege

### Reinigung des Gehäuses

- Benutzen Sie eine weiches, mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie auf keinen Fall ein Mittel, das Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthält.

### Reinigung von CDs

- Reinigen Sie verschmutzte CDs mit einem Spezialreinigungstuch. Wischen Sie die CD von der Mitte zum Rand hin geradlinig sauber.
- Benutzen Sie auf keinen Fall Lösungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner, oder handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.

### Reinigung der CD-Laseroptik

Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Laseroptik ansammeln. Für eine einwandfreie Wiedergabequalität empfiehlt es sich, die Laseroptik mit dem Spezialreinigungssset für CD-Laseroptiken von Philips (Lens Cleaner) oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger zu reinigen. Befolgen Sie die Anweisung in der Anleitung zu dem Reinigungsset.

### Reinigung der Tonköpfe und Bandlaufvorrichtungen

- Für eine gute Aufnahme- und Wiedergabequalität sollten Sie die Tonköpfe, die Bandantriebsrolle(n) und die Bandandruckrolle(n) nach jeweils 50 Betriebsstunden reinigen.
- Benutzen Sie ein mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen.
- Die Tonköpfe können auch durch das Abspielen einer Reinigungscassette gereinigt werden.

### Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Benutzen Sie ein bei Ihrem Händler erhältliches Entmagnetisierungsband.

## Technische Daten

### VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	
FW316C	
Musikleistung .....	2 x 10 W
FW339C	
Musikleistung .....	2 x 50 W
Rauschabstand .....	≥ 75 dBA (IEC)
Frequenzgang .....	60 – 16,000 Hz, ±3 dB
Eingangsempfindlichkeit	
Aux-Eingang .....	700 mV
Ausgang	
Lautsprecher (FW316C) .....	≥ 3 Ω
Lautsprecher (FW339C) .....	≥ 6 Ω
Kopfhörer .....	32 Ω – 1000 Ω
<sup>(1)</sup> ±1 dB	

### CD-SPIELER

Anzahl der programmierbaren Titel .....	40
Frequenzgang .....	40 – 20.000 Hz
Rauschabstand .....	≥ 80 dBA
Kanaltrennung .....	≥ 60 dB (1 kHz)
Klirrfaktor .....	< 0.003%

### TUNER

FM-Wellenbereich (UKW) .....	87.5 – 108 MHz
MW-Wellenbereich .....	531 – 1602 kHz
LW-Wellenbereich .....	153 – 279 kHz
Abstimmraster .....	9 kHz
Anzahl der Senderspeicherplätze .....	40
Antenne	
FM .....	75 Ω Draht
AM .....	Rahmenantenne

### CASSETTENLAUFWERKE

Frequenzgang	
Normal-Eisenoxid-Cassette (Type I) 80 – 12.500 Hz (8 dB)	
Rauschabstand	
Normal-Eisenoxid-Cassette (Type I) .....	≥ 48 dB
Gleichlaufschwankungen .....	≤ 0.4% JIS

### LAUTSPRECHER (FW316C)

System .....	Baßreflex mit zwei Öffnungen
Impedanz .....	3 Ω
Tieftonlautsprecher (Woofer) .....	1 x 4"
Abmessungen (B x H x T) .....	210 x 310 x 180 mm
Gewicht .....	2,3 kg

### LAUTSPRECHER (FW339C)

System .....	2-Wege, Baßreflex mit zwei Öffnungen
Impedanz .....	6 Ω
Tieftonlautsprecher (Woofer) .....	1 x 5.5"
Hochtonlautsprecher (Tweeter) ..	1 x 2,5" Zoll Polydome
Abmessungen (B x H x T) .....	210 x 310 x 230 mm
Gewicht .....	2,9 kg

### ALLGEMEINE DATEN

Material/Finish .....	Polystyrol
Versorgungsspannung .....	220 - 230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	
Aktiv .....	44 W
Standby .....	≤ 14 W
Abmessungen (B x H x T) .....	265 x 310 x 330 mm
Gewicht (ohne Lautsprecher) .....	5,9 kg

### Änderungen vorbehalten

**Achtung! Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, die Anlage selbst zu reparieren, da dadurch Ihr Garantieanspruch erlischt.**

- Überprüfen Sie bei einer Fehlfunktion die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zu Reparatur bringen.
- Sollten etwaige Problem immer noch auftreten, nachdem Sie diese Punkte geprüft haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.

## Betriebs des CD-Spielers

Die Angabe "NO DISC" erscheint im Display.

- Die CD wurde fälschlicherweise eingelegt.
- Legen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ein.
- Kondensbildung auf der Linse.
- Warten Sie, bis sich die Linse der Laseroptik an die Raumtemperatur angepaßt hat.
- Es befindet sich keine CD in der Schublade.
- Legen Sie eine CD ein.
- Die CD ist verschmutzt, stark zerkratzt oder verzogen.
- Reinigen oder ersetzen Sie die CD.
- Schmutz oder Staub auf der Linse.
- Siehe den betreffenden Abschnitt unter "Wartung und Pflege".

## Radioempfang

### Schlechte Empfangsqualität

- Das Signal ist zu schwach.
- *Richten Sie die Antenne neu aus.*
- Das Fernsehgerät oder der Videorecorder befinden sich zu nahe an der Stereoanlage.
- *Stellen Sie die Stereoanlage in einiger Entfernung zum Fernsehgerät oder Videorecorder auf.*
- *Schließen Sie für besseren Empfang eine externe Antenne an.*

## Cassettenbetrieb

### Die Angabe "RECORDING ACTIVE" erscheint im Display.

- Eine Aufnahme läuft.
- *Beenden Sie die Aufnahme oder warten Sie, bis sie zu Ende ist.*

### Die Angabe "TAPE DUBBING ONLY" erscheint im Display.

- Das Kopieren von Cassetten ist nur in der Betriebsart TAPE möglich.
- *Wählen Sie TAPE als Quelle.*

### Keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich oder verringerte Lautstärke.

- Verschmutzte Tonköpfe, Bandantriebs- oder -andruckrollen.
- *Siehe Abschnitt über Wartung und Pflege der Cassettenlaufwerke.*
- Magnetische Aufladung der Aufnahme-/Wiedergabeköpfe.
- *Benutzen Sie eine Entmagnetisierungscassette.*

## Allgemein

### Das Gerät reagiert nicht auf die Bedienelemente.

- Elektrostatische Entladungen.
- *Drücken Sie die Taste STANDBY-ON, um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schließen Sie das Gerät danach wieder an das Netz an und schalten Sie es ein.*

### Kein Ton oder schlechte Klangqualität

- Lautstärkeregler nicht aufgedreht.
- *Stellen Sie den Lautstärkeregler VOLUME ein.*
- Der Kopfhörer ist angeschlossen.
- *Ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse.*
- Lautsprecher sind nicht oder falsch angeschlossen.
- *Prüfen Sie, ob die Lautsprecher richtig angeschlossen sind.*
- *Achten Sie darauf, daß die blanke Lautsprecherlitze richtig eingeklemmt wird.*

### Linker und rechter Kanal vertauscht

- Lautsprecher sind falsch angeschlossen.
- *Überprüfen Sie die Anschlüsse und Aufstellung der Lautsprecher.*

### Mangelhafte Tieftonwiedergabe oder scheinbar ungenaue Ortung der Instrumente im Klangbild

- Lautsprecher sind falsch angeschlossen.
- *Überprüfen Sie die Lautsprecher auf korrekte Phasenlage und korrekte Verbindung der roten/schwarzen Adern mit den roten/schwarzen Anschlußklemmen.*

### Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung.

- Der Abstand zur Anlage ist zu groß.
- *Verringern Sie den Abstand.*
- Batterien wurden falsch eingelegt.
- *Legen Sie die Batterien mit der angegebenen Polung (+/- Markierungen) ein.*
- Batterien sind leer.
- *Tauschen Sie die Batterien aus.*
- Falsche Signalquelle wurde gewählt.
- *Wählen Sie die Quelle (CD, TUNER, usw.), bevor Sie die Funktionstaste (PLAY, PREV/NEXT, usw.) drücken.*

### Timer funktioniert nicht.

- Timer ist nicht eingeschaltet.
- *Drücken Sie die Taste CLOCK • TIMER, um den Timer einzuschalten.*
- Überspielung/Aufnahme läuft.
- *Beenden Sie die Überspielung/Aufnahme.*

### Die Funktionsmerkmale des Geräts arbeiten automatisch und die Leuchtanzeigen der Tasten blinken ständig.

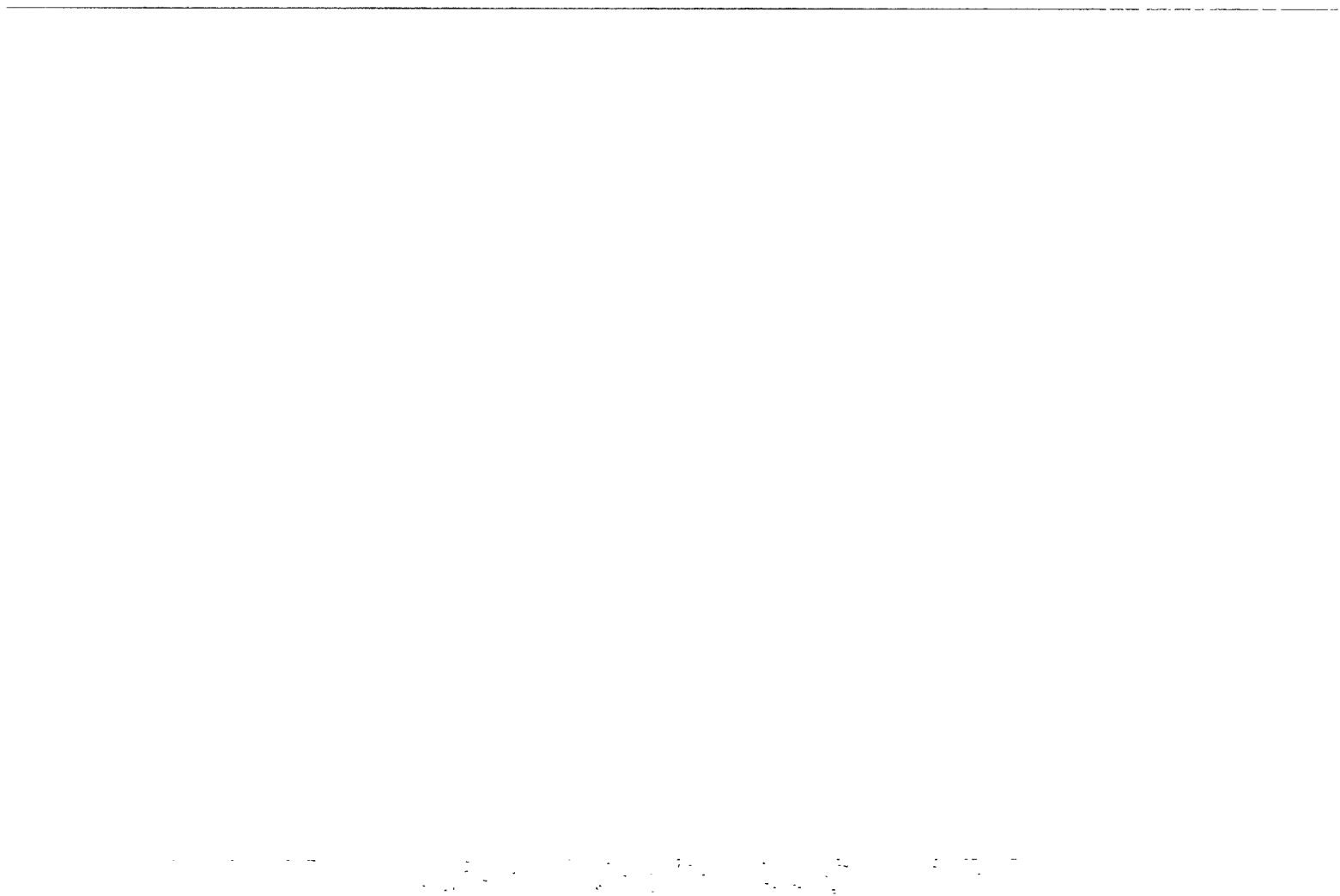
- Die Demonstrationsbetriebsart ist eingeschaltet.
- *Halten Sie die Taste STOP ■ 3 Sekunden gedrückt, um die Demo-Betriebsart auszuschalten.*



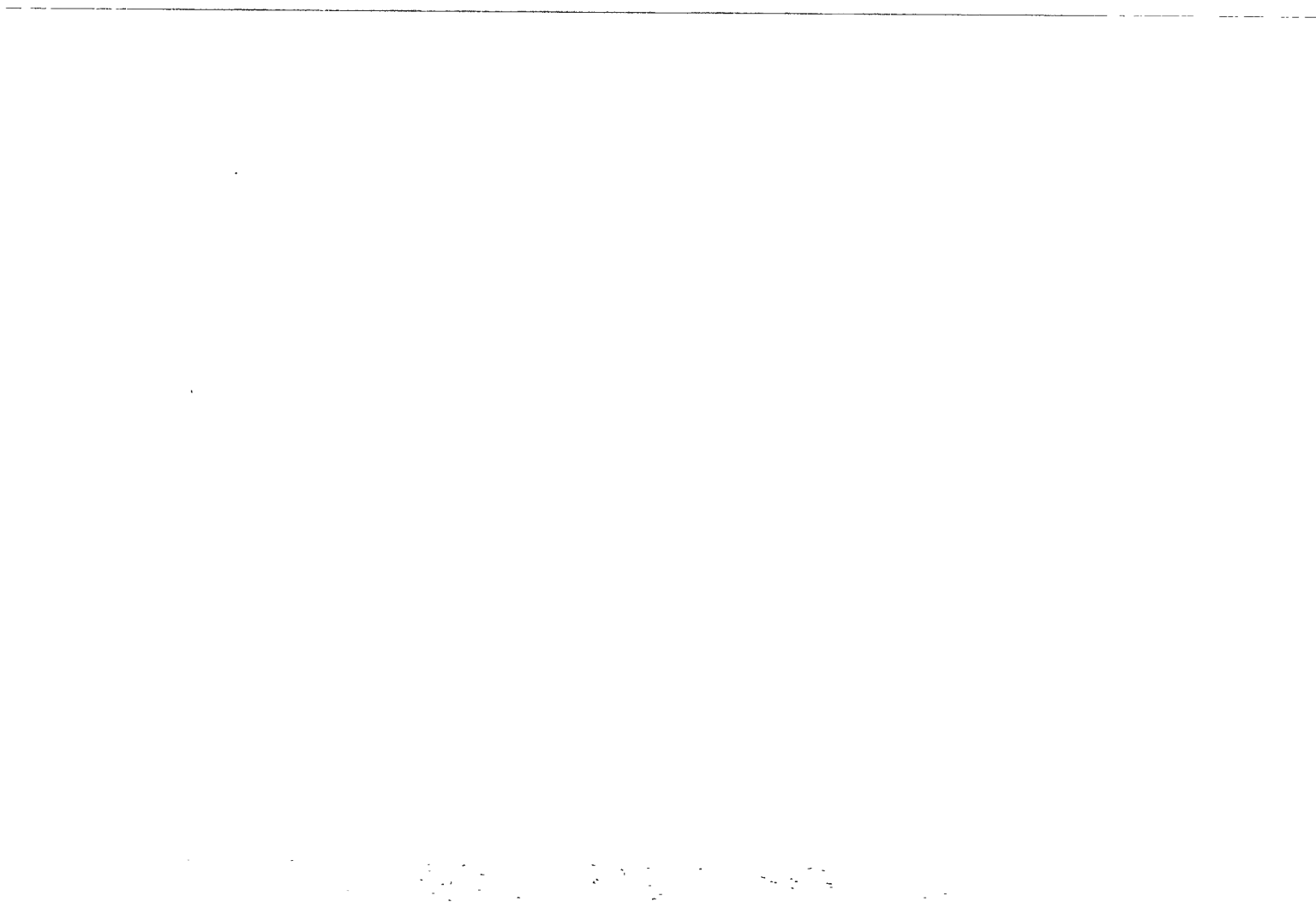


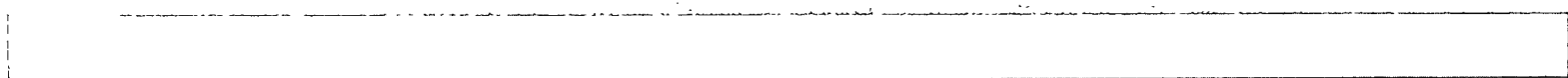
-----











"Meet PHILIPS at the internet  
<http://www.philips.com>"

**FW 316C**  
**FW 339C**

